

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 108 (1982)
Heft: 3

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

108^e année

Nº 3/82 4 février 1982

Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et architectes suisses », tirés à part, renseignements:

Av. de Cour 27,
CH-1007 Lausanne
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,
ing. EPFZ-SIA,
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,
rédacteur

Abonnements

Un an, Suisse Fr. 92.—
Un an, étranger Fr. 98.—
Prix du numéro, Suisse Fr. 5.50
Prix du numéro, étranger Fr. 6.50

Abonnement à prix réduit pour les étudiants et les membres A³E²PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

Régie des annonces

IVA SA de publicité internationale
19, av. de Beaulieu
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72



Siège central:
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich
Tél. (01) 251 24 50

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,
CH-8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Numéro 3/82

Landschaft auf Abbruch.
Von Hans Weiss, Bern
«Städte zum Leben» —
Europajahr der Stadt-
erneuerung, 2. Teil. Von
Gaudenz Risch, Zürich
Carl Culmann zum 100.
Todestag. Gedenkfeier
und Wiederrichtung seines
Denkmals in der ETH-
Hönggerberg
Carl Culmann. Von Bruno
Thürlmann, Zürich

17

19

29

29

Numéro 4/82

Der Massivabsorber: Ein
neuartiges Heizsystem für
den Beton-Fertigteilbau.
Von Bernhard Schwarz,
Holzkirchen
Weniger für mehr bei der
Rohrisolierung. Von
Hardy P. Weiss, Zürich
Die Erdumgebung: Von
der Troposphäre zur
Heliosphäre. Aus dem
Arbeitsgebiet der Aero-
nomie

33

37

39

Impression:
Imprimerie La Concorde
1066 Epalinges
Photolitho:
Polygravia, Borde 28 bis
1018 Lausanne
Les manuscrits seront rendus
selon accord avec la rédaction
Toute reproduction du texte et
des illustrations n'est autorisée
qu'avec l'accord de la rédaction
et l'indication de la source

CCP: Ingénieurs et architectes
suisses (Bulletin technique de la
Suisse romande),
Nº 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications
concernant abonnement, vente au
numéro, changement d'adresse,
expédition, etc. à:
Imprimerie La Concorde,
case postale 330,
1010 Lausanne, tél. (021) 33 31 41

Organe officiel

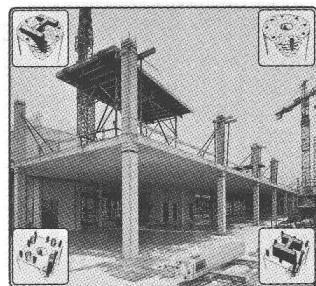
de la Société suisse des
ingénieurs et des architectes (SIA),
de la Société vaudoise des
ingénieurs et des architectes
(SVIA),
des Sections genevoise,
jurassienne et fribourgeoise de
la SIA,
de l'Association amicale
des anciens élèves de l'EPFL
(Ecole polytechnique fédérale
de Lausanne),

des Groupes romands des
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole
polytechnique fédérale de
Zurich)
et de l'Association suisse des
ingénieurs-conseils (ASIC)

Sommaire

Tableau des concours	B 9
Carnet des concours	B 10
Expositions	B 10
Congrès	B 10
Actualité	B 11
EPFL	B 11
EPFZ	B 11
Industrie et technique	B 12, 24, 31, B 13
Vie de la SIA	B 12
Bibliographie	B 12, 30, B 15
Editorial	
La recherche: un but ou une cible?, par Jean-Pierre Weibel	23
Gestion énergétique des immeubles	
La réalisation pratique du contrôle continu du chauffage, par Olivier Bovay	25
Produits nouveaux	B 14
Documentation générale	B 15

Couverture



La page de couverture présente un important projet lausannois en voie de réalisation à l'aide de colonnes GRAM (de section carree!) en béton armé centrifugé. Après 10 ans d'études et de développements, la société GRAM a mis au point une méthode originale et révolutionnaire pour préfabriquer des colonnes; cette méthode repose sur la grande expérience acquise dans la centrifugation des poteaux en béton armé et précontraint, pour les lignes à haute tension, l'éclairage et les pieux préfabriqués pour les fondations.

GRAM est même parvenue à enrober un profilé métallique, type HD-HEB-HEM (brevet déposé); grâce à ce procédé, la colonne GRAM présente des caractéristiques statiques supérieures à celles d'une colonne métallique réalisée en profilé.

Avec la préfabrication de la colonne GRAM un gain de temps important dans le déroulement des travaux sera obtenu, d'où une économie appréciable.

Ce nouvel élément de construction apporte encore un avantage majeur: sa résistance au feu. Grâce à la colonne GRAM en béton armé centrifugé, il est donc possible d'utiliser facilement le béton comme élément porteur et protecteur, d'où son prix sans concurrence dès qu'il s'agit de protéger du feu des éléments porteurs ponctuels situés en zone à haute charge thermique.

En résumé, la colonne GRAM peut être utilisée, et les nombreuses références en témoignent, dans la construction d'écoles, de parkings, de bâtiments administratifs, de halles de stockage, etc.

Elle permet en outre: de réduire les coûts; d'accélérer le déroulement du chantier; de garantir une qualité du béton de 500 kg/cm²; d'assurer une protection contre le feu (F 90); d'exécuter des surfaces lisses ou bouchardées à des prix très compétitifs; de diminuer la section des colonnes circulaires ou carrees par rapport à une construction traditionnelle.

L'expérience a démontré que l'ingénieur qui a utilisé une fois la colonne GRAM l'adopte dans tous ses projets ultérieurs.

N'hésitez pas à consulter notre spécialiste ou à demander notre documentation complète.

GRAM SA

Éléments en béton
1523 Villeneuve-près-Lucens
Tél. 037/64 16 46

Dans le prochain numéro:

Les Halles de l'Ile à Genève